

# تقرير أداء المنشآت الفندقية

مايو 2018





الشركاء الأعضاء،

يسعدني مشاركتكم تقرير أداء المنشآت الفندقية في أبوظبي خلال الخمسة أشهر الأولى من 2018، والذي يظهر مؤشرات نمو مشجعة تدلل على استقرار الأداء بعد تذبذب طفيف في الأشهر الأولى من السنة.

بلغت نسبة النمو في عدد نزلاء المنشآت الفندقية 4,9% في الأشهر الخمسة الأولى من العام الحالي مقارنة بالفترة نفسها من العام الماضي، وبلغت نسبة الإشغال 75% مع نمو في متوسط فترة الإقامة بنسبة 2,4%، بينما استمر الأداء القوي في غالبية الأسواق الرئيسية للوجهة، مع زيادة ملحوظة في عدد النزلاء من كل من الهند، والمملكة المتحدة، والولايات المتحدة، وألمانيا.

وقد ظلت الصين متصدرة الأسواق الخارجية طوال الأشهر الخمسة الأولى من السنة مع وصول أكثر من 192,500 زائر، مع زيادة في نسبة النزلاء الفندقيين قدره 19,9% مقارنة مع عام 2017، ولكن تم تجاوز هذه النسبة من النمو من خلال المكاسب التي تحققت في أسواقنا الأخرى، بما فيها الولايات المتحدة التي حققت نمواً قدره 25,7%، والهند بنسبة 22,2%، وألمانيا بنسبة 20%. كما سجلت المملكة المتحدة تقدماً ملحوظاً بنسبة 12,7%. وتشمل هذه النتائج المناطق الثلاث في إمارة أبوظبي، مع نمو ملحوظ في منشآت الظفرة بنسبة 8,6%، بينما شهدت مدينة أبوظبي نمواً بنسبة 5,3%، والعين حوالي 1%.

إن إجمالي نتائج الأشهر الخمسة الأولى من سنة 2018 بعد إيجابياً ونحن ندخل النصف الثاني من العام، خاصة مع تجاوز تراجع السياحة الداخلية في إبريل الماضي، وتوقع المزيد من التحسن في النصف الثاني من العام مع تواصل الحملات الترويجية والتسويقية محلياً ودولياً، وذلك بالتزامن مع التخفيضات التي دعينا إليها لتقليل الرسوم السياحية والبلدية، وكذلك التجارب والعروض المميزة المقدمة خلال موسم صيف أبوظبي، وقرب افتتاح المزيد من المرافق الترفيهية العالمية والمنتجات الفاخرة، إلى جانب الأحداث السنوية الكبرى التي تحتضنها أبوظبي مثل "جائزة الاتحاد للطيران الكبرى للفورملا 1" و"فن أبوظبي" وغيرها.

إننا نتطلع معكم إلى تحقيق المزيد من الإيجابية في ظل توفر الأجواء المحفزة على الاستثمار والنمو الاقتصادي، ويبقى أن نستمر في العمل معاً لتجاوز التحديات الأخرى في القطاع مثل زيادة فترة متوسط الإقامة الفندقية، وزيادة التكلفة الفندقية، وضعف إجمالي الإيرادات الفندقية.

سنبقيكم على اطلاع على نتائج القطاع بشكل دوري.

مع أطيب التمنيات.

سيف سعيد غباش

وكيل دائرة الثقافة والسياحة- أبوظبي

# جدول المحتويات

الصفحة 1

الأداء الكلي



الصفحة 2

عدد النزلاء



الصفحة 3

الأداء حسب كل منطقة



الصفحة 4

الأداء حسب تصنيف المنشآت الفندقية



الصفحة 5

الفعاليات المقبلة



الصفحة 6

أخبار دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي



الصفحة 7

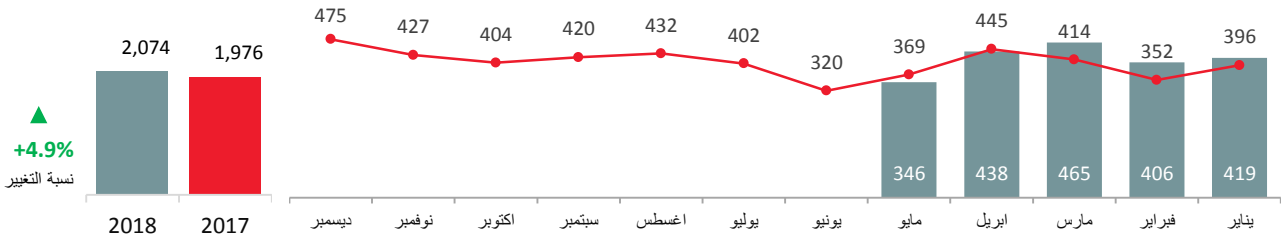
المصطلحات



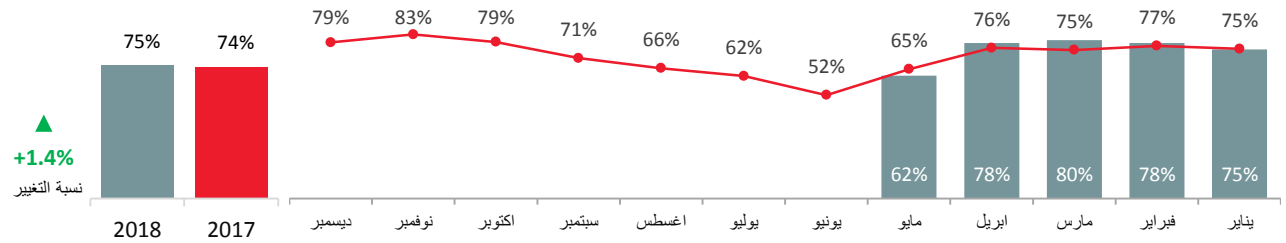
منذ بداية العام

غرفة 31,236 فندقاً 162

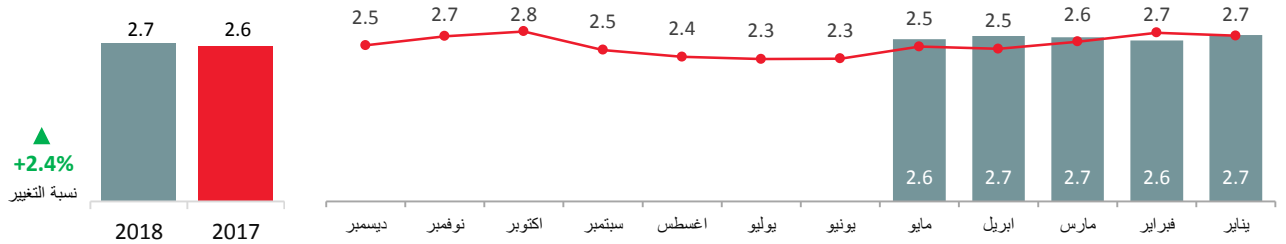
2018 2017  
عدد النزلاء (آلاف)



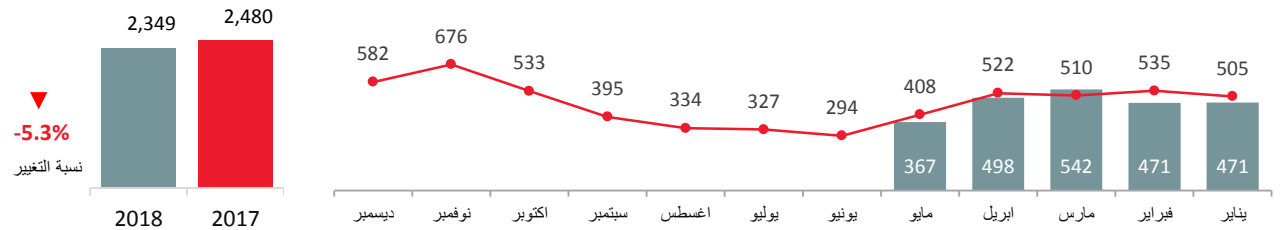
نسبة الإشغال



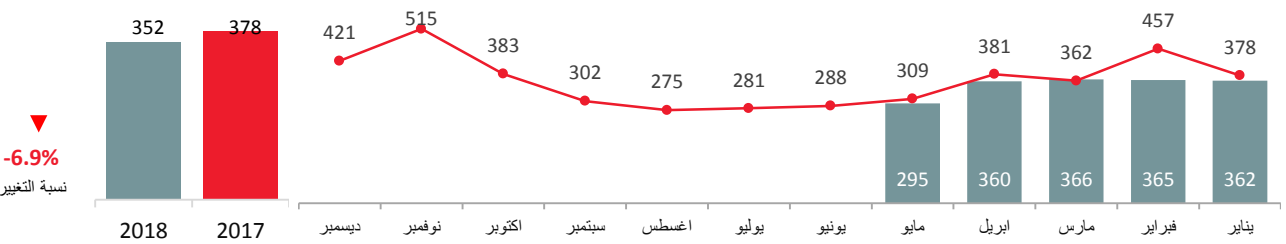
متوسط فترة الإقامة (أيام)



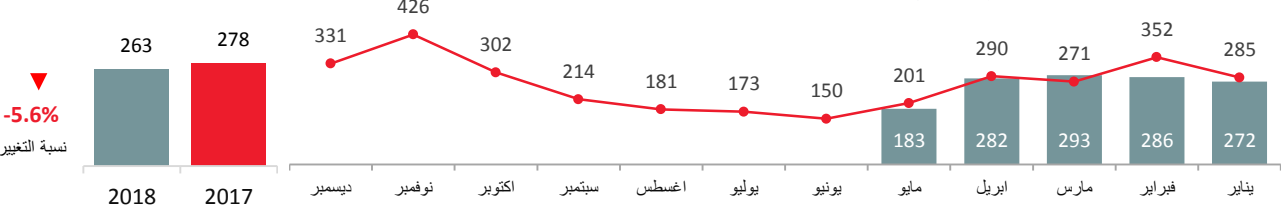
الإيرادات الكلية للفنادق (مليون درهم إماراتي)



متوسط سعر الغرفة (درهم إماراتي)



الإيرادات للغرفة المتاحة (درهم إماراتي)



2,073,586

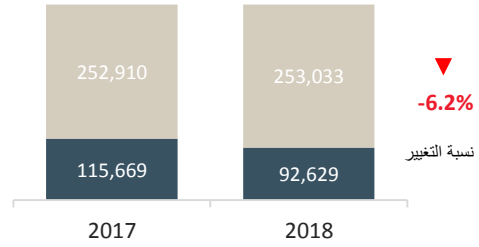
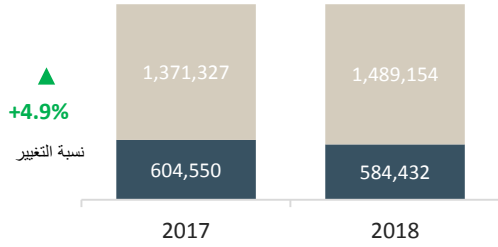
عدد النزلاء

الإمارات جنسيات أخرى

منذ بداية عام 2018 مايو

345,662

عدد النزلاء



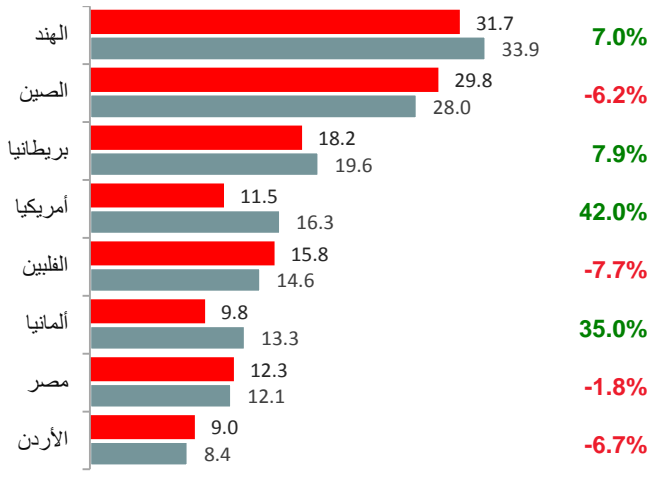
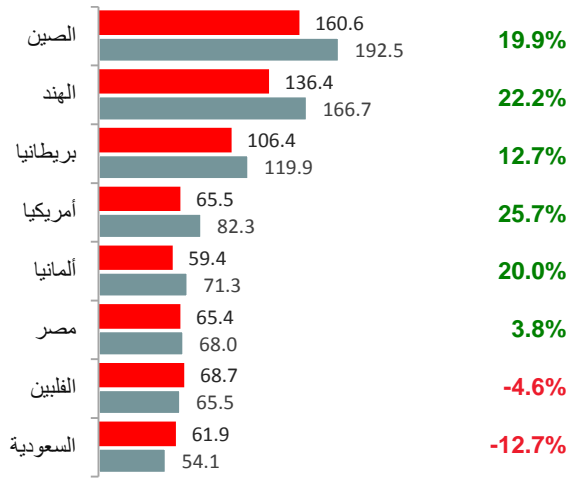
أعلى جنسيات النزلاء غير الإماراتيين (آلاف) \*

منذ بداية عام 2018 vs 2017

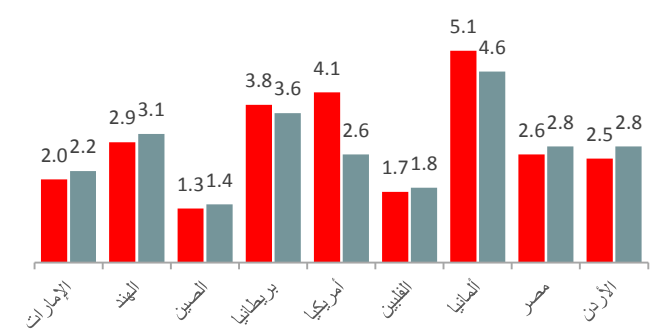
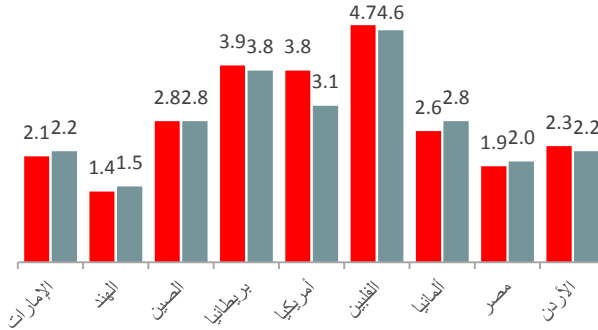
مايو 2018 vs مايو 2017

% نسبة التغيير

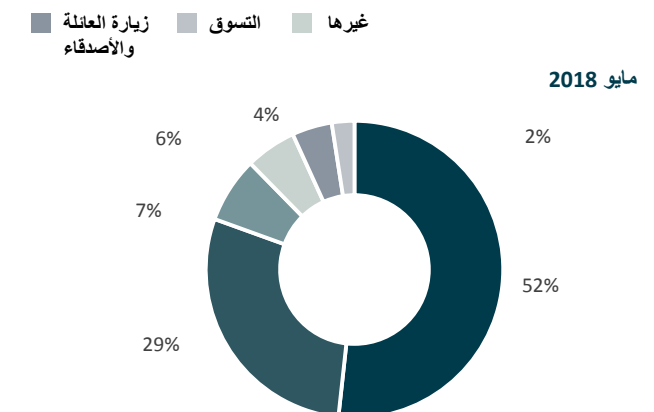
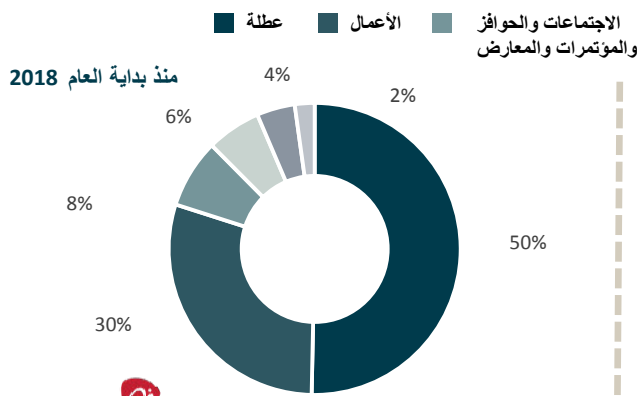
% نسبة التغيير



متوسط فترة الإقامة الفندقية حسب الجنسية (أيام) \*

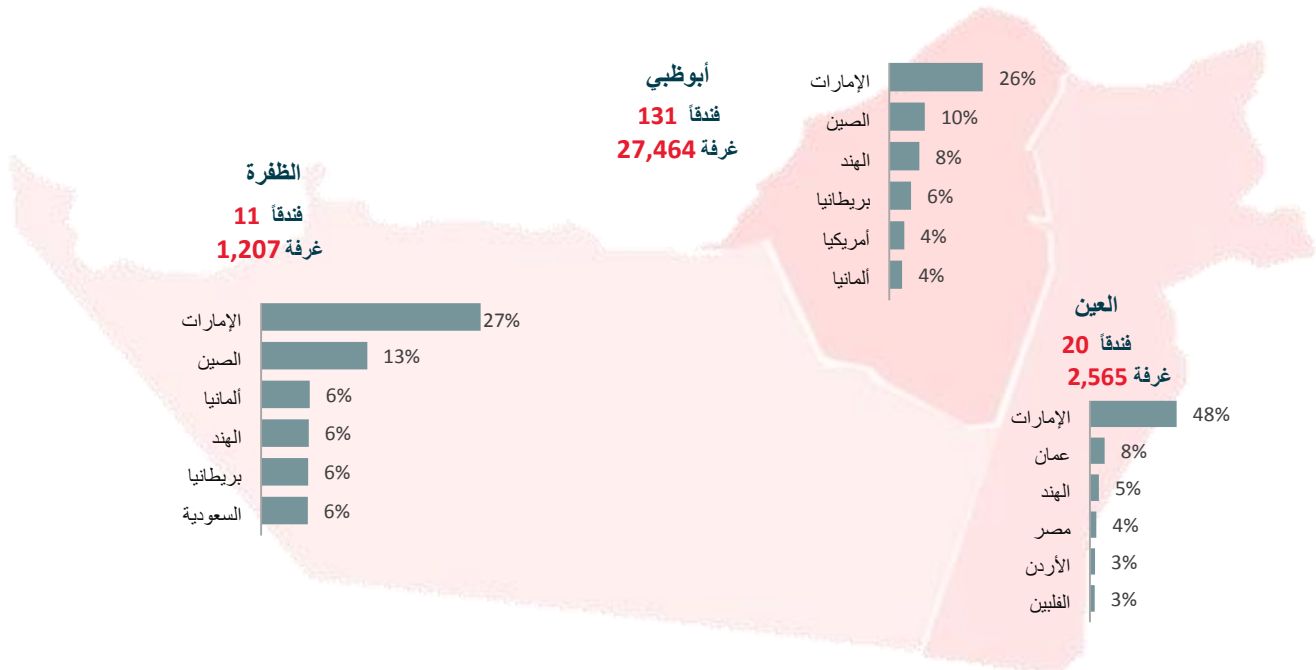


الهدف الرئيسي للزيارة



| الظفرة                              |              | العين                               |              | أبوظبي                              |              | مايو 2018                       |
|-------------------------------------|--------------|-------------------------------------|--------------|-------------------------------------|--------------|---------------------------------|
| % نسبة التغيير مقارنة بالعام السابق | العدد الفعلى | % نسبة التغيير مقارنة بالعام السابق | العدد الفعلى | % نسبة التغيير مقارنة بالعام السابق | العدد الفعلى |                                 |
| ▼ -7.2%                             | 8,913        | ▼ -11.5%                            | 27,396       | ▼ -5.7%                             | 309,353      | النزلاء*                        |
| ▲ 10.2%                             | 36%          | ▼ -11.9%                            | 45%          | ▼ -4.9%                             | 65%          | نسبة الاشغال*                   |
| ▲ 9.5%                              | 2.3          | ▼ -4.1%                             | 2.0          | ▲ 5.2%                              | 2.7          | متوسط فترة الإقامة (أيام)       |
| ▼ -7.4%                             | 12.1         | ▼ -28.7%                            | 18.0         | ▼ -8.9%                             | 336.6        | الإيرادات (مليون درهم إماراتي)  |
| ▼ -17.3%                            | 440          | ▼ -16.0%                            | 247          | ▼ -3.4%                             | 295          | متوسط سعر الغرفة (درهم)         |
| ▼ -8.9%                             | 158          | ▼ -25.9%                            | 111          | ▼ -8.1%                             | 190          | الإيرادات لكل غرفة متاحة (درهم) |

عدد الغرف الفندقية وأعلى جنسيات النزلاء منذ بداية العام 2018



| الظفرة                              |              | العين                               |              | أبوظبي                              |              | منذ بداية العام 2018            |
|-------------------------------------|--------------|-------------------------------------|--------------|-------------------------------------|--------------|---------------------------------|
| % نسبة التغيير مقارنة بالعام السابق | العدد الفعلى | % نسبة التغيير مقارنة بالعام السابق | العدد الفعلى | % نسبة التغيير مقارنة بالعام السابق | العدد الفعلى |                                 |
| ▲ 8.6%                              | 63,471       | ▲ 0.6%                              | 176,767      | ▲ 5.3%                              | 1,833,348    | النزلاء*                        |
| ▼ -15.0%                            | 47%          | ▼ -7.6%                             | 57%          | ▲ 2.7%                              | 77%          | نسبة الاشغال*                   |
| ▼ -16.2%                            | 2.1          | ▲ 1.5%                              | 2.0          | ▲ 3.0%                              | 2.7          | متوسط فترة الإقامة (أيام)       |
| ▼ -1.2%                             | 102.8        | ▼ -14.5%                            | 122.8        | ▼ -4.9%                             | 2,123.7      | الإيرادات (مليون درهم إماراتي)  |
| ▲ 16.4%                             | 680          | ▼ -14.9%                            | 289          | ▼ -7.1%                             | 347          | متوسط سعر الغرفة (درهم)         |
| ▼ -1.0%                             | 320          | ▼ -21.4%                            | 166          | ▼ -4.6%                             | 269          | الإيرادات لكل غرفة متاحة (درهم) |

3 1  
فندقاً 33  
غرفة 4,583

4  
فندقاً 38  
غرفة 8,182

5  
فندقاً 45  
غرفة 12,744

عادية

فندقاً 12  
غرفة 675

ممتازة

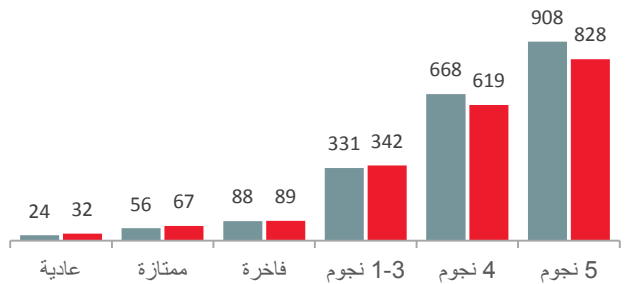
فندقاً 15  
غرفة 1,725

فاخرة

فندقاً 19  
غرفة 3,327

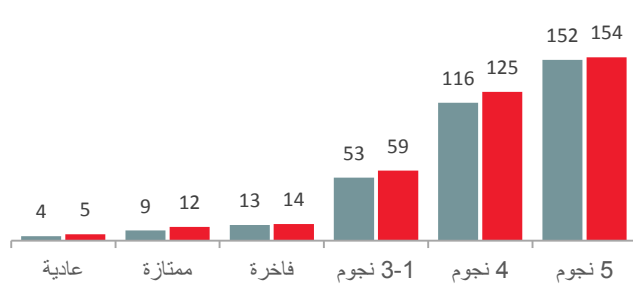
عدد النزلاء (آلاف)\*

منذ بداية عام 2018 vs 2017

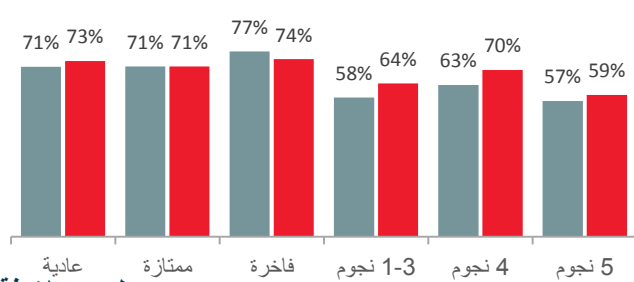
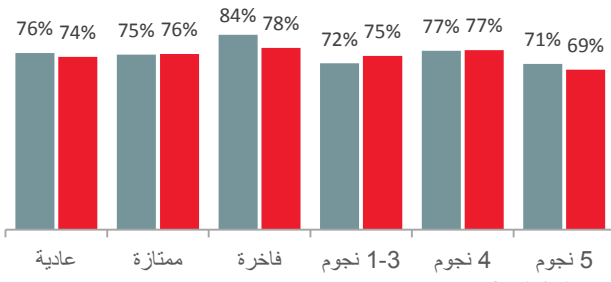


عدد النزلاء (آلاف)\*

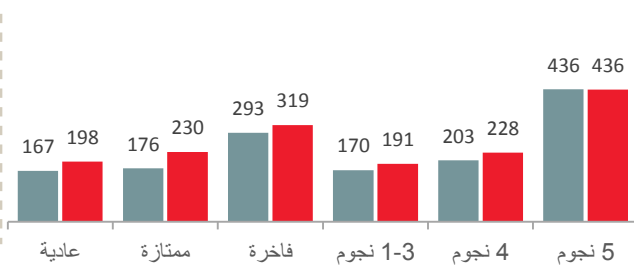
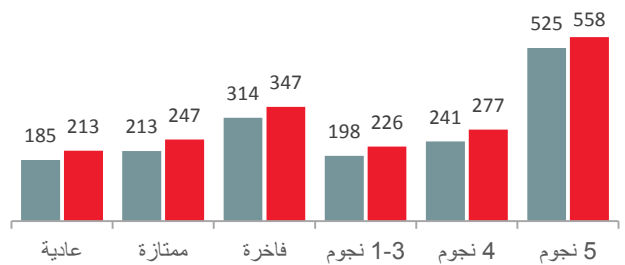
مايو 2018 vs مايو 2017



نسبة الإشغال (%)

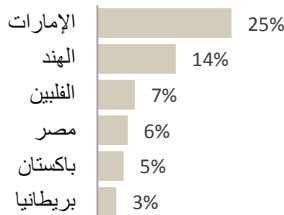


متوسط سعر الغرفة (درهم إماراتي)

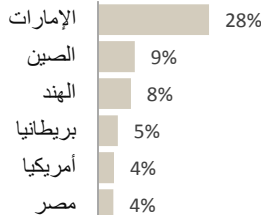


أعلى جنسيات النزلاء منذ بداية عام 2018

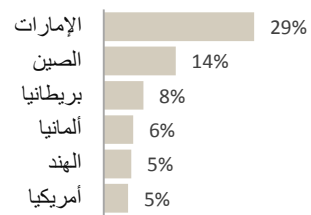
3-1 نجوم



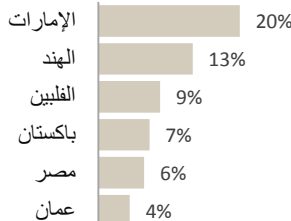
4 نجوم



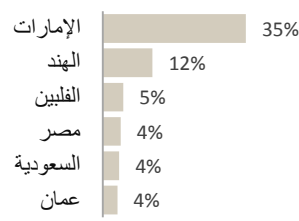
5 نجوم



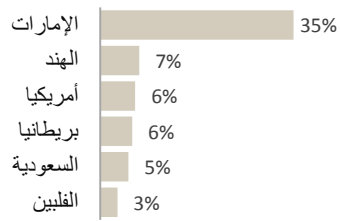
عادية



ممتازة



فاخرة



يونيو 2018



عرض كوميدي

يونيو 20, 2018

بارك روتانا أبوظبي, ابو ظبي



زايد: حكاية وطن

مايو 14 - يونيو 28, 2018

منارة السعديات, ابو ظبي



100 يوم تحدي

فبراير 18 - سبتمبر 09, 2018

المهر الرئيسي لمؤسسة التنمية الأسرية, ابو ظبي



مسرحية البيت بيت أبونا

يونيو 22 - يونيو 23

مسرح "شاطئ الراحة"



بينكفونج وببي شارك

يونيو 28 - يوليو 30

حلما مول

يوليو/أغسطس 2018



بونابت ويذ تومورولاند  
أبوظبي

يونيو 28 - يوليو 28  
قاعة دو, جزيرة ياس, أبوظبي



عروض طوال اليوم!

يونيو 26 - يوليو 28

قصر الإمارات



حول العالم

يوليو 4 - أغسطس 13  
Bawadi Mall - Main Atrium



تجربة نيكلوديون

أغسطس 05 - أغسطس 15, 2018

مارينا مول, ابو ظبي



**أسبوع أبوظبي لسياحة الجولف:** اختتمت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي مؤخراً بالتعاون مع مجلس أبوظبي الرياضي، وعدد من الشركاء الرئيسيين المختصين في سياحة ورياضة الجولف فعاليات النسخة الأولى من أسبوع أبوظبي لسياحة الجولف، الذي أقيم خلال الفترة من 29 أبريل إلى 3 مايو في عدد من الفنادق والوجهات ومعالم الجذب في أبوظبي ومنطقة العين. واستقبل أسبوع أبوظبي لسياحة الجولف الذي استمر على مدى 5 أيام عدداً من منظمي الرحلات السياحية المتخصصة ووكلاء سفر، ووفداً يضم 15 يمثلون مؤسسات إعلامية من أوروبا وآسيا، للقاء قادة هذه الصناعة وتعرفهم بقدرات أبوظبي كوجهة متميزة واختبار مقوماتها السياحية الفريدة وبخاصة فيما يتعلق برياضة الجولف عن قرب.



**رواق رمضان:** اختتمت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي فعالية "رواق رمضان" في منارة السعديات والتي أقيمت بمناسبة شهر رمضان المبارك وقدمت مجموعة واسعة ومتنوعة من الأنشطة والعروض الموسيقية، وورش العمل التفاعلية، ومحلات بيع المنتجات المختلفة، وكذلك مختارات متنوعة من المأكولات.

وفي الليلة الختامية، تسنى للزوار الاحتفاء بأجواء الشهر الفضيل عبر قضاء أمسيات رائعة مصحوبة بورش عمل إبداعية قدمها ستوديو الفنون في منارة السعديات، حيث قاموا بصناعة فوانيس رمضان، وكتب لوصفات الطبخ والأواني الفخارية والفسيفساء والمرابيا اللانهائية، والحلي.



**مكتب أبوظبي للمؤتمرات يقود وفد إمارة أبوظبي إلى معرض آيمكس فرانكفورت 2018:** قاد مكتب أبوظبي للمؤتمرات في دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي وفد إمارة أبوظبي إلى معرض «آيمكس 2018» الذي استضافته مدينة فرانكفورت الألمانية خلال الفترة من 15 إلى 17 مايو. ويعتبر المعرض الحائز على العديد من الجوائز، أكبر معرض تجاري أوروبي في قطاع سياحة الحوافز والاجتماعات والفعاليات.

وتكون وفد أبوظبي من 16 مشاركاً من بينهم ممثلون عن شركة أبوظبي الوطنية للمعارض (أدنيك)، ومجموعة مختارة من المنشآت الفندقية والمنتجعات، وشركات إدارة الوجهات، ومشغلي الجولات السياحية، والاتحاد للطيران الناقل الوطني للإمارة. وعملت دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي خلال مشاركتها على تطوير مبادرات تسويقية جديدة مع الشركاء من وكلاء ومنظمي برامج الاجتماعات الحوافز والمؤتمرات والمعارض، واستهداف القطاعات ذات الأداء العالي في الاقتصاد الألماني.

### البرنامج التحفيزي لمعامل فكرة:

اختتمت بنجاح فعاليات البرنامج التحفيزي "معامل فكرة"، الذي تم إطلاقه في وقت مبكر من شهر فبراير الماضي بهدف تسريع نمو الابتكار وتعزيز ريادة الأعمال في قطاع السياحة والسفر في أبوظبي، حيث تم الإعلان عن أربعة فائزين بجائزة التحدي الذي خاضوه على مدار 4 أسابيع.



وفاز بالجائزة أربع شركات ناشئة هي "تابكليك" لتكنولوجيا (إشراف دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي)، و"فيا فون" لتكنولوجيا (إشراف أدنيك)، و"أرابوت" (إشراف مجموعة الاتحاد للطيران)، و"سين" (إشراف ميرال).

واختتم المتنافسون النهائيون التحدي بورشة عمل مع فريق "ومضة" وخبراء الصناعة، لوضع اللمسات النهائية على النماذج الأولية والأطروحات التقديمية، التي استعرضوها أمام لجنة التحكيم في جلسة الأسئلة والأجوبة، وذلك قبل الإعلان عن الفائزين.

|  |  |
|--|--|
| <p>الإشغال هو النسبة المئوية للغرف المتوفرة التي يتم شغلها، وتحسب بقسمة عدد الغرف المشغولة على الغرف المتاحة.</p>  | <p>نسبة الإشغال، %</p>                    |
| <p>عدد الغرف المتاحة خلال الشهر الذي يغطيه التقرير باستثناء الغرف غير المتوفرة للاستخدام (الغرف التي تشير حالتها المسجلة إلى خضوعها للصيانة والتجديد والتنظيف الشامل وما إلى ذلك).</p>   | <p>الغرف المتاحة</p>                      |
| <p>عدد الغرف التي يتم شغلها يومياً بما في ذلك الغرف المجانية أو التي يستخدمها الفندق داخلياً</p>   | <p>الغرف المشغولة</p>                     |
| <p>متوسط عدد الليالي التي يمضيها النزلاء في فترة الإقامة الواحدة، ويتم احتسابها بقسمة إجمالي ليالي النزلاء على عدد النزلاء.</p>  | <p>متوسط فترة الإقامة الفندقية</p>        |
| <p>عدد النزلاء المسجلين (تسجيل الوصول) بما في ذلك أولئك الذين شغلوا غرفاً مجانية أو غير موفرة للدخل إما للإقامة اليومية أو الإقامة لليلة واحدة.</p>  | <p>عدد النزلاء</p>                       |
| <p>عدد الليالي التي يقضيها النزلاء في الفندق بغض النظر عن نوع الغرف التي يشغلونها</p>  | <p>معدل ليالي النزلاء</p>               |
| <p>الإيرادات التي تحققها الفنادق عن جميع عملياتها، بما في ذلك رسوم الخدمة والضرائب</p>   | <p>الإيرادات الكلية</p>                 |
| <p>تشير إلى متوسط سعر الغرفة وإلى أي مدى ارتفع أو انخفض سعر الغرف الفندقية، محسوبة بقسمة إيرادات الغرف على عدد الغرف المشغولة.<br/>(ملاحظة: بناء على الغرف المدفوعة فقط، باستثناء الاستخدام المجاني والاستعمال لحساب الفندق عدا رسوم الخدمة)</p> | <p>متوسط سعر الغرفة (لليوم الواحد)</p>  |
| <p>الإيرادات لكل غرفة متاحة يتم احتسابها بقسمة إجمالي الإيرادات على إجمالي الغرف في الفنادق مطروحاً منها الغرف خارج الخدمة.</p>  | <p>الإيرادات للغرفة المتاحة</p>         |

Disclaimer:

All rights reserved. Report content is based on available information at the time of publishing and is subject to change without notice when more accurate or complete data is available